



Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsgüter

Festsetzung der Wahlen der Verwaltungskomitees für die Fraktionen Bruneck Ort, Aufhofen, Dietenheim, Reischach, St. Georgen und Stegen für den

Amministrazione separata dei beni di uso civico

Convocazione dei comizi elettorali per il rinnovo dei comitati di amministrazione delle frazioni Brunico Centro, Villa Santa Caterina, Teodone, Riscone, San Giorgio e Stegona per il

15.11.2026

Der Bürgermeister

Vorausgeschickt, dass am 28. November 2021 die letzten Wahlen der Verwaltungskomitees der Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter - Fraktionen der Stadtgemeinde Bruneck abgewickelt worden sind;

dass mit folgenden Dekreten des Landeshauptmannes die Bekanntgabe der Mitglieder der Verwaltungskomitees der Fraktionen Bruneck Ort, Aufhofen, Dietenheim, Reischach, St. Georgen und Stegen erfolgt ist:

- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 25347 vom 22.12.2021 – Fraktion Bruneck Ort
- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 25350 vom 22.12.2021 – Fraktion St. Georgen
- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 25349 vom 22.12.2021 – Fraktion Reischach
- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 25351 vom 22.12.2021 – Fraktion Stegen

Il sindaco

Premesso che il 28 novembre 2021 sono state svolte le ultime elezioni dei comitati delle amministrazioni separate dei beni di uso civico - frazioni della Città di Brunico;

che con i seguenti decreti del presidente della Provincia è avvenuta la proclamazione dei membri del comitato di amministrazione delle frazioni di Brunico, Villa Santa Caterina, Teodone, Riscone, San Giorgio e Stegona:

- Decreto del presidente della Provincia n. 25347 del 22/12/2021 – frazione di Brunico Centro
- Decreto del presidente della Provincia n. 25350 del 22/12/2021 – frazione di San Giorgio
- Decreto del presidente della Provincia n. 25349 del 22/12/2021 – frazione di Riscone
- Decreto del presidente della Provincia n. 25351 del 22/12/2021 – frazione di Stegona



- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 25348 vom 22.12.2021 – Fraktion Dietenheim
- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 25346 vom 22.12.2021 – Fraktion Aufhofen
- Dekret des Landeshauptmannes Nr. 13832 vom 13.08.2026 – Fraktion Stegen, Bekanntgabe eines neuen Mitgliedes des Verwaltungskomitees
- Decreto del presidente della Provincia n. 25348 del 22/12/2021 – frazione di Teodone
- Decreto del presidente della Provincia n. 25346 del 22/12/2021 – frazione di Villa Santa Caterina
- Decreto del presidente della Provincia n. 13832 del 13/08/2026 – frazione Stegona, proclamazione di un nuovo membro del comitato d'amministrazione

Festgestellt, dass die Amtsdauer 5 Jahre beträgt und deshalb innerhalb dieses Jahres Neuwahlen stattfinden müssen;

Constatato che il comitato rimane in carica per 5 anni e perciò entro quest'anno devono essere svolte le elezioni per il rinnovo;

verfügt:

determina:

1. Die Wahl der Verwaltungskomitees der Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter - Fraktionen Bruneck Ort, Aufhofen, Dietenheim, Reischach, St. Georgen und Stegen findet am **Sonntag, 15. November 2026 von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr** statt.
2. Aktiv und passiv wahlberechtigt sind all jene Bürgerinnen und Bürger die in der jeweiligen Fraktion ansässig und in die Wählerlisten für die Gemeinderatswahlen eingetragen sind.

Zwecks Bestimmung der Wahlberechtigten sind die Abgrenzungen zwischen den Fraktionen aus den graphischen Unterlagen in der Anlage ersichtlich.
3. Jeder Wähler/jede Wählerin wählt in seiner/ihrer Fraktion. Die Wahllokale befinden sich:
1. Le elezioni dei comitati delle amministrazioni separate dei beni di uso civico delle frazioni di Brunico, Villa Santa Caterina, Teodone, Riscone, San Giorgio e Stegona avranno luogo **domenica, 15 novembre 2026 dalle ore 8.00 alle ore 18.00**.
2. Aveni diritto al voto attivo e passivo sono tutti i cittadini residenti nella relativa frazione e iscritti nelle liste elettorali per le elezioni del consiglio comunale.

Per definire gli aventi diritto al voto i confini delle singole frazioni sono visibili nei documenti grafici in allegato.
3. Ogni elettore/elettice vota nella propria frazione. I seggi elettorali si trovano:



- **für die Fraktion Bruneck** in der
Alte Turnhalle der Mittelschule
Meusburger, Rathausplatz 8
- **für die Fraktion St. Georgen** im
Pfarrwidum, Kirchweg 13
- **für die Fraktion Reischach** in
Haus am Anger, Prack-zu-Asch-
Straße 20
- **für die Fraktion Stegen** in der
Grundschule, Klassenraum im
Erdgeschoss, Georg-Kaneider-
Straße 13/a
- **für die Fraktion Dietenheim** in
der Kita, Herzog-Diet-Straße 16
- **für die Fraktion Aufhofen** im
Vereinshaus, großer Saal,
1.Stock, Roststraße 9.
- **per la frazione di Brunico**
presso la vecchia palestra della
scuola media Meusburger,
piazza Municipio, 8
- **per la frazione di San Giorgio**
nella canonica, via della
Chiesa, 13
- **per la frazione di Riscone**
presso Haus am Anger, via
Prack zu Asch, 20
- **per la frazione di Stegona**
nella scuola elementare, classe
al piano terra, via Georg Kanei-
der, 13/a
- **per la frazione di Teodone** nel
nido, via Duca Teodone 16
- **per la frazione di Villa Santa
Caterina** nell'edificio polifunzio-
nale, sala grande, 1° piano, via
Rost, 9.

Die Bevölkerung wird über die Inter-
netseite der Gemeinde und über die
Anschlagtafeln vor Ort über die Wahl
informiert.

I cittadini verranno informati delle ele-
zioni tramite il sito internet del co-
mune e i tabelloni in loco.

Bruneck, 15.10.2026

Brunico, 15/10/2026

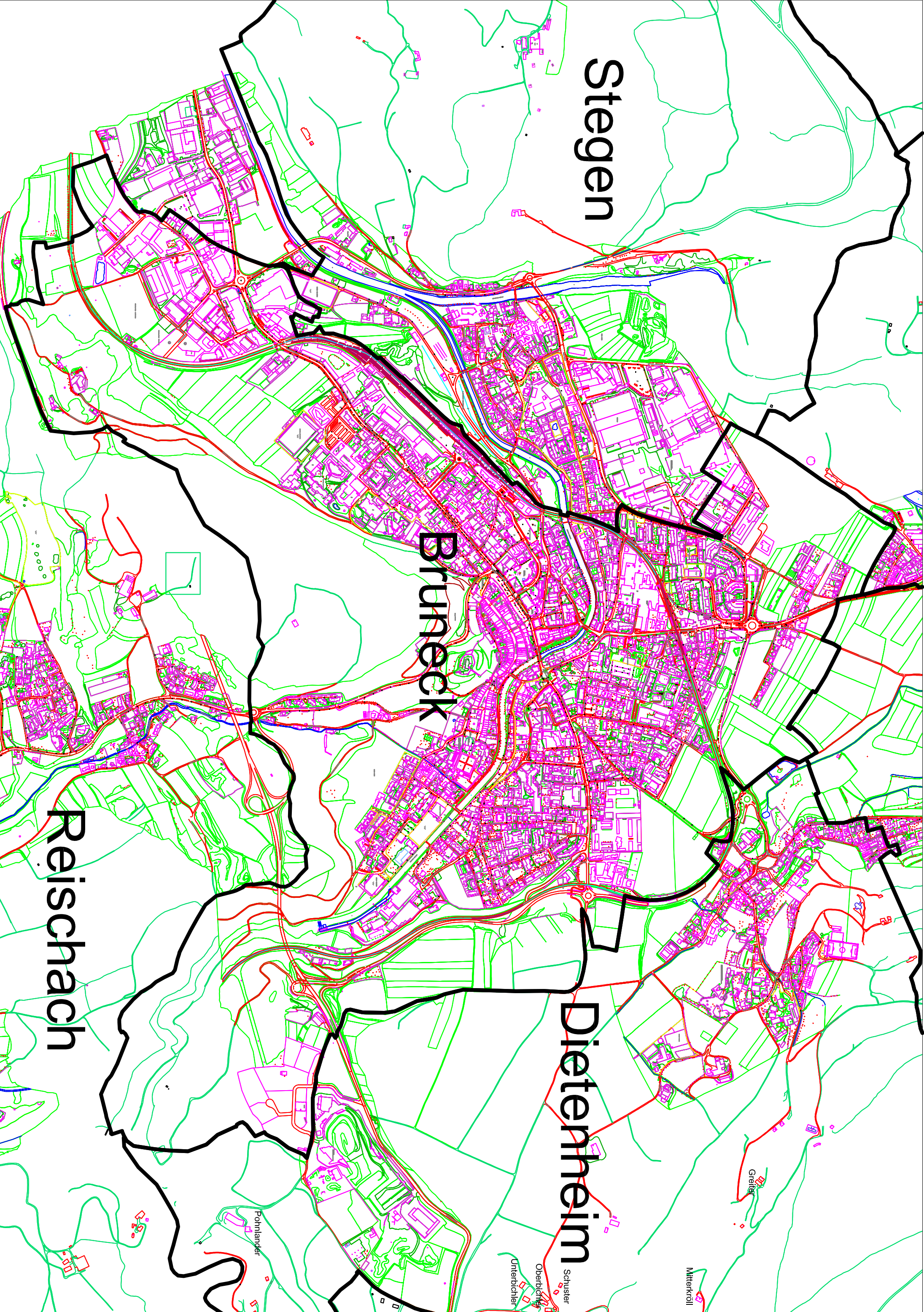
Der Bürgermeister



Il Sindaco

Bruno Wolf

Digital signiert / firmato digitalmente



Stegen

Bruneck

Reischach

Dieterneim

Pohnlander

Unterbichler

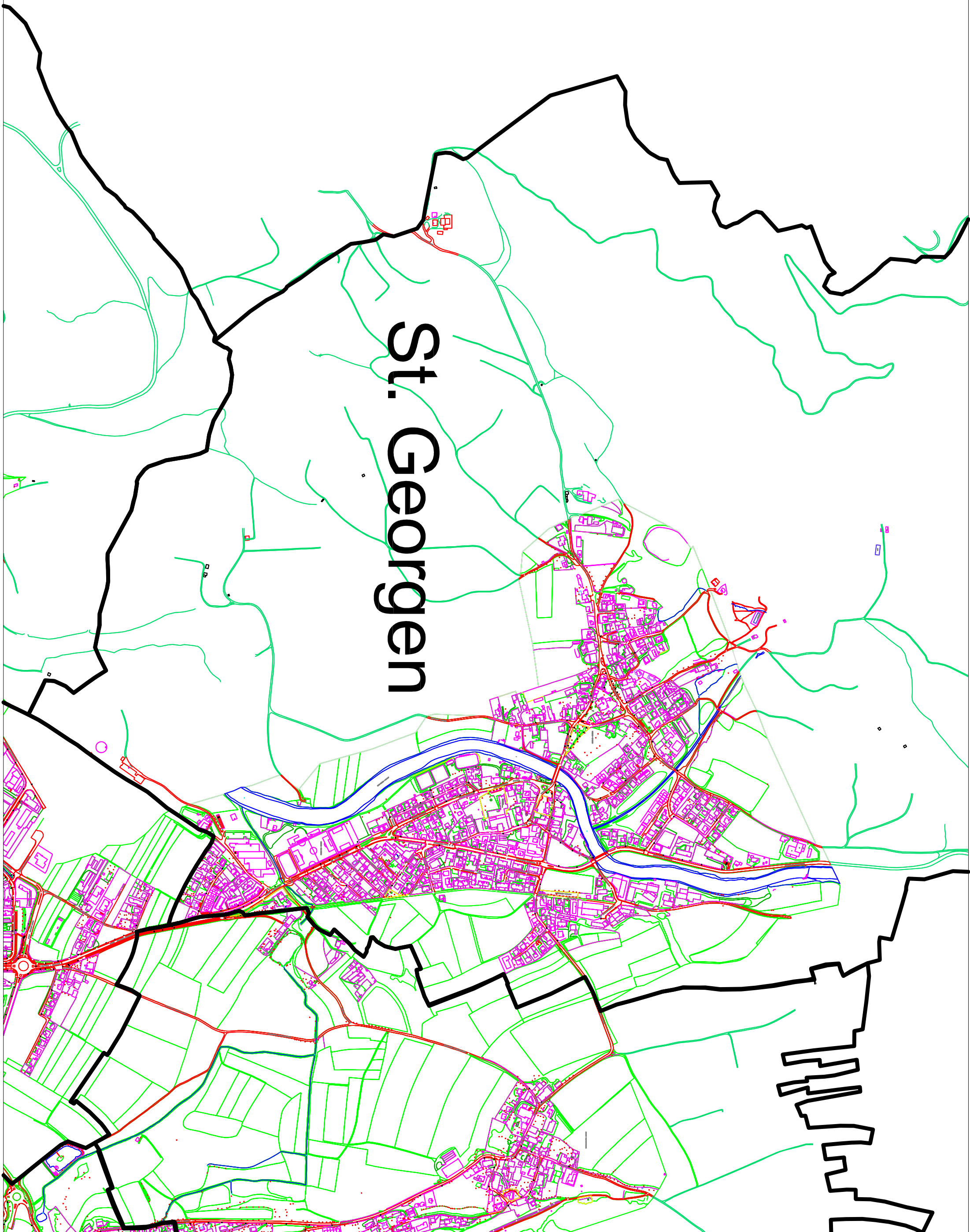
Oberbichler

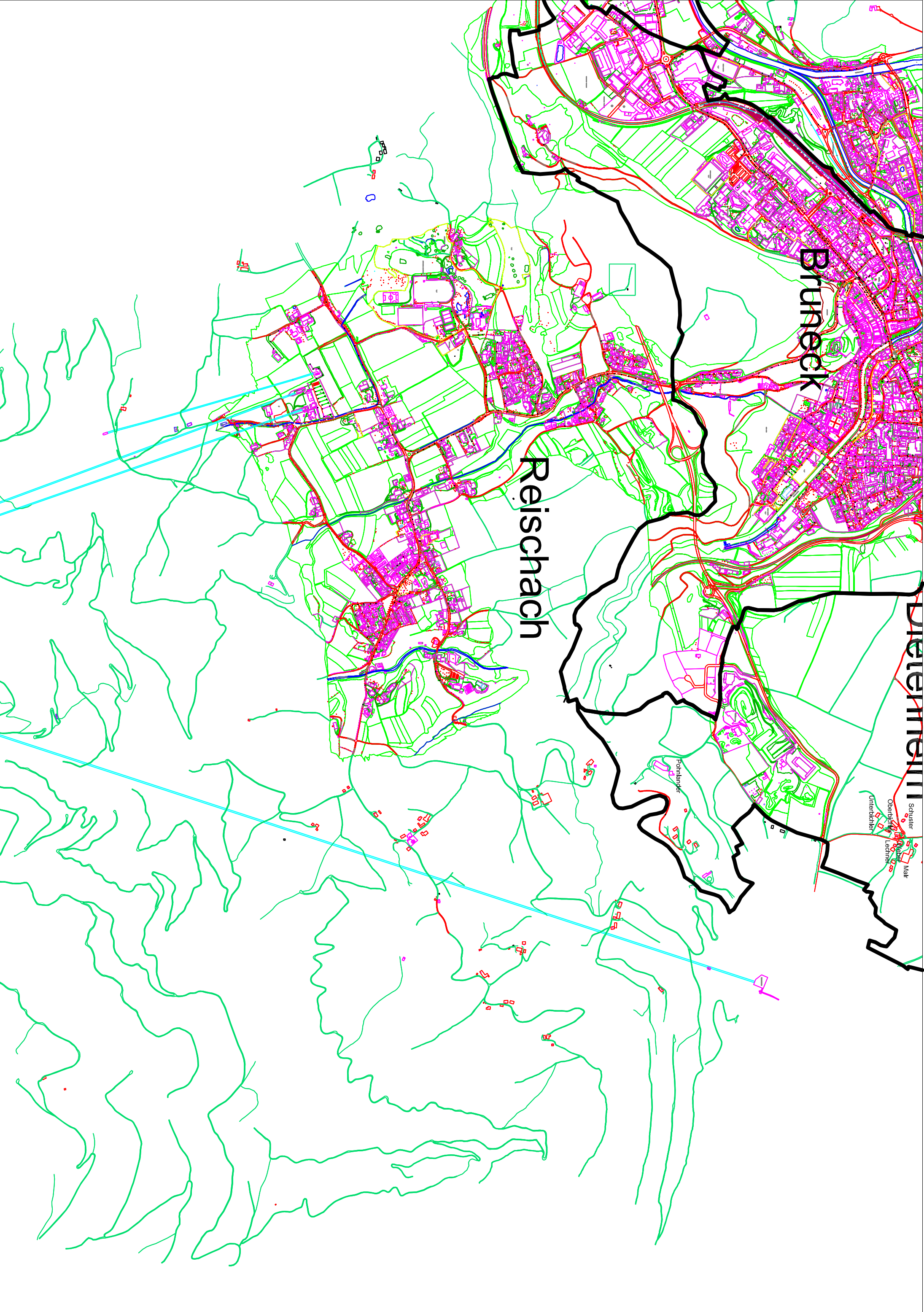
Schuster

Mitterkoll

Greiler

St. Georgen





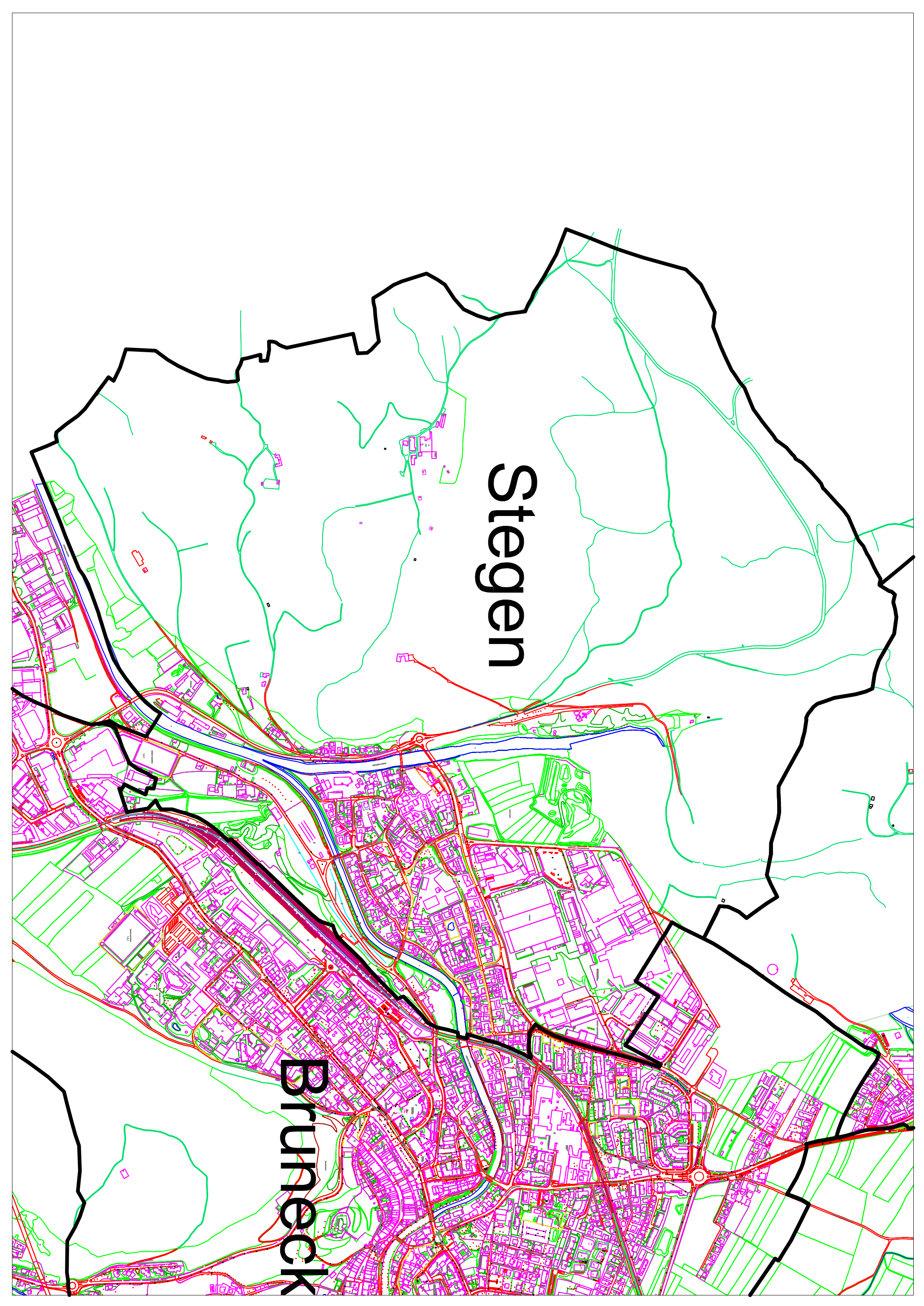
Brunnegg

Reischach

Dreienmühl

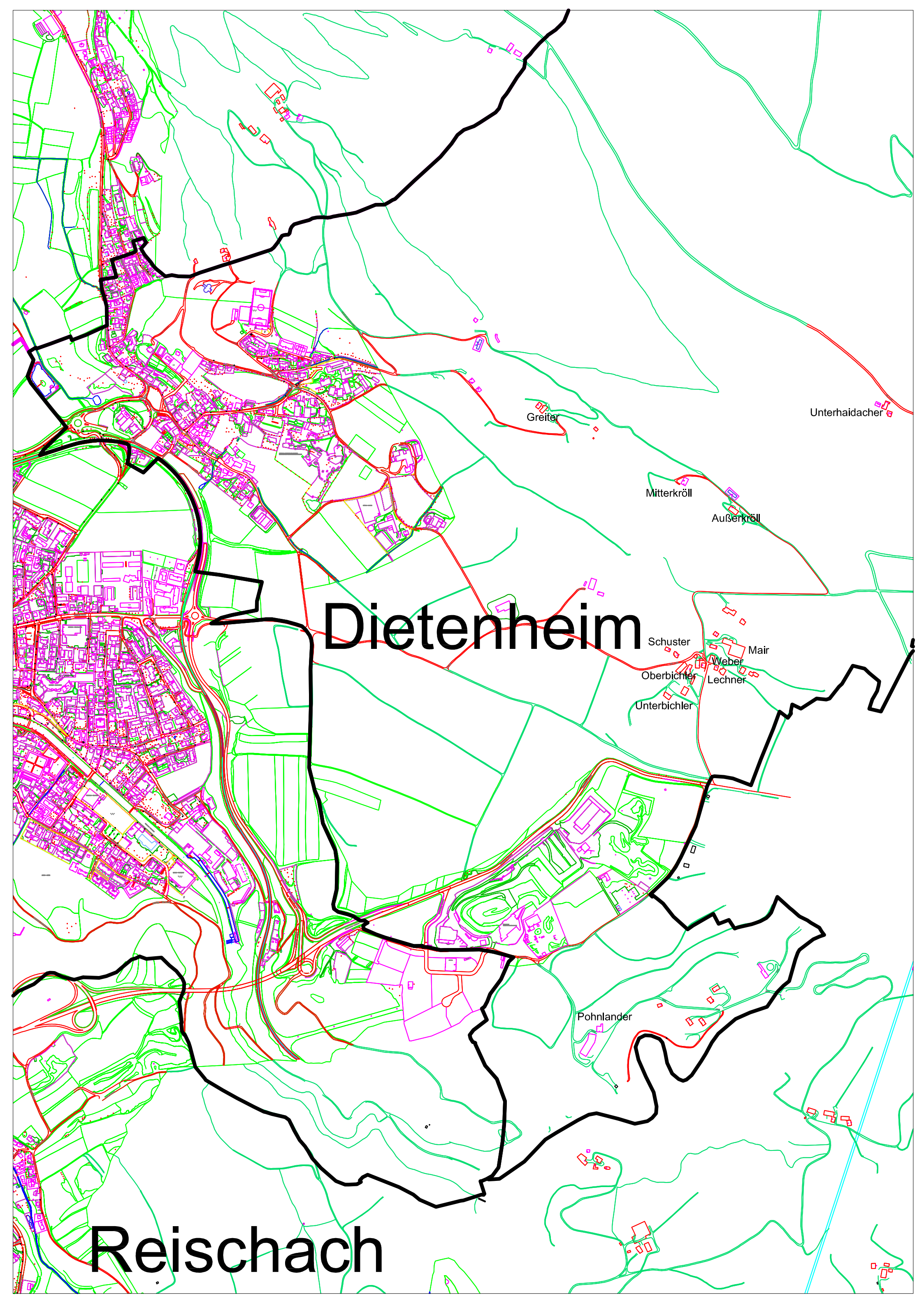
Schuster
Oberdörf
Lechner
Unterbach

Pohlender



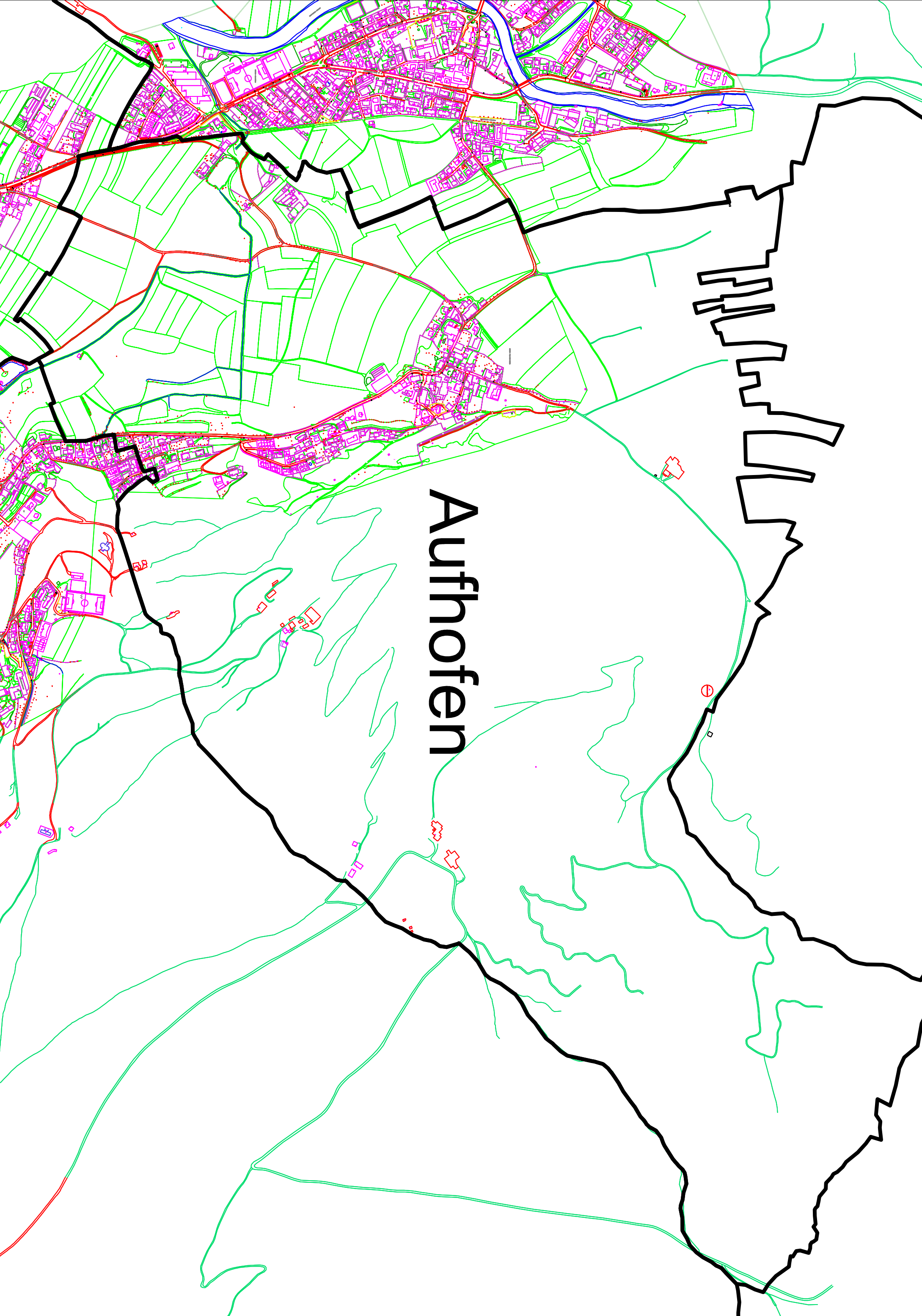
Stegen

Bruneck

A topographic map showing the area around Dietenheim and Reischach. The map features contour lines in green, indicating elevation. A thick black line outlines the boundary of Dietenheim. The town of Dietenheim is shown with numerous buildings in pink and red. To the left, the town of Reischach is also visible. Various smaller settlements and hamlets are labeled, including Greiter, Unterhaidacher, Mitterkröll, Außerkröll, Schuster, Mair, Weber, Lechner, Oberbichter, Unterbichter, and Pohnlander. The map is oriented with North at the top.

Dietenheim

Reischach



Aufnofen